



Latviešu valodas aģentūra

*Eiropas Trešo valstu valstspiederīgo integrācijas fonda projekts  
„Atbalsts Trešo valstu pilsoņiem pirms ieceļošanas un adaptācijas periodā” ietvaros  
(līgums Nr. IF/2012/1.a/1)*

## **IEPIRKUMA LĪGUMS Nr. 3.10.11/2014/2**

Rīgā

2014. gada 5. martā

**Latviešu valodas aģentūra**, reģistrācijas Nr. 90009113250, juridiskā adrese: Lāčplēša iela 35-5, Rīga, LV-1011, tās direktora Jāņa Valdmaņa personā, kurš rīkojas saskaņā ar 2012. gada 18. decembra Ministru kabineta noteikumiem Nr. 938 „Latviešu valodas aģentūras nolikums”, (tālāk tekstā – PASŪTĪTĀJS), no vienas puses, un

**SIA „CMC NORDIC”**, reģ. Nr. 40103478785, juridiskā adrese Skolas iela 14-9, Rīga, tās valdes locekles Marikas Andruškēvicas personā, kura rīkojas saskaņā ar sabiedrības statūtiem, turpmāk tekstā saukts „Izpildītājs”, no otras puses, abi kopā turpmāk tekstā saukti „Puses”, lai īstenotu Eiropas Trešo valstu valstspiederīgo integrācijas fonda (75%) un valsts budžeta (25%) finansētu projektu „Atbalsts Trešo valsti pilsoņiem pirms ieceļošanas un adaptācijas periodā” (Līguma Nr. IF/2012/1.a./1, 28.12.2013.), pamatojoties uz iepirkuma „Semināra Trešo valstu valstspiederīgo bērnu, vecāku un skolotāju radošais seminārs „Esi draugs!” organizēšana un norises nodrošināšana” (iepirkuma identifikācija LVA 2014/06 IF B) rezultātiem, noslēdz šo līgumu (turpmāk tekstā –Līgums):

### **1. Līguma priekšmets**

- 1.1. Izpildītājs par atlīdzību apņemas sniegt iepirkuma priekšmetā ietvertos pakalpojumus - *Semināra Trešo valstu valstspiederīgo bērnu, vecāku un skolotāju radošais seminārs „Esi draugs!” organizēšanu un norises nodrošināšanu* saskaņā ar iepirkuma priekšmeta tehnisko specifikāciju un iesniegto piedāvājumu.
- 1.2. Pakalpojums tiek sniegts Rāmavas Depkina muižā, Rāmavas ielā 9, Rāmavā, Ķekavas novadā, LV 2111, Līguma pielikuma Nr.1 (pretendenta piedāvājuma kopija) norādītajā apmērā un kārtībā, laikā no 2014.gada 17. marta līdz 21.martam.

### **2. Līguma summa**

- 2.1. Kopējā atlīdzība par šīnī līgumā norādīto pakalpojumu laicīgu un kvalitatīvu sniegšanu sastāda EUR 8530,00 (astoņi tūkstoši pieci simti trīsdesmit eiro, 00 centi), un papildu pamatsummai arī Pievienotās vērtības nodokli.
- 2.2. Pasūtītājs rēķiniem par pakalpojumu sniegšanu papildus iekļauj pievienotās vērtības nodokli. Aprēķinot pievienotās vērtības nodokli, kopējā pievienotās vērtības nodokļa apmērs tiek aprēķināts summējot katram atsevišķa sniegtā pakalpojumam normatīvajos aktos noteikto pievienotās vērtības nodokļa likmi.

### **3. Izpildītāja pienākumi**

- 3.1. Izpildītājs saskaņā ar iesniegto piedāvājumu nodrošina pakalpojuma sniegšanu pilnā apmērā.
- 3.2. Izpildītājs nodrošina, ka citi ēkās notiekošie pasākumi un aktivitātes netraucē semināra darba kārtību.
- 3.3. Izpildītājs nodrošina, ka izziņas semināra dalībnieki numuriņos tiek izmitināti piedāvājumā norādītajā kārtībā un skaitā;
- 3.4. Izpildītājs nodrošina nepieciešamo aprīkojumu nodarbībām un tehnisko atbalstu izmantotajām iekārtām;
- 3.5. Izpildītājs nodrošina, ka radošo nometņu dalībnieki numuriņos tiek izmitināti piedāvājumā norādītajā kārtībā un skaitā;
- 3.6. 10 (desmit) darba dienu laikā no pakalpojuma saņemšanas, piestādīt Pasūtītājam rēķinu.

### **4. Pasūtītāja pienākumi**

- 4.1. Lietojot telpu un tās aprīkojumu, Pasūtītājs apņemas ievērot sanitāros un ugunsdrošības noteikumus.
- 4.2. Nodot telpas Izpildītājam tādā pašā stāvoklī, kā tās tika pieņemtas.
- 4.3. Pieņemt no Izpildītāja tā izpildīto Pasūtījumu, ja tas izpildīts atbilstoši Līguma un Pasūtītāja norādījumiem.
- 4.4. Apmaksāt Izpildītāja piestādīto rēķinus ne vēlāk kā 20 darba dienas no līguma izpildes, pieņemšanas un nodošanas akta parakstīšanas un rēķina oriģināla saņemšanas, kā arī pievienotās vērtības nodokli rēķinā norādītajā apmērā.

### **5. Norēķinu kārtība**

- 5.1. Izmaiņas un precizējumus pasūtījumā Pasūtītājs Izpildītājam iesniedz rakstiskā veidā (fakss un e-pasts tiek uzskatīts par rakstisku dokumentu) ne vēlāk kā 2 dienas līdz pasūtījuma izpildes sākumam.
- 5.2. Par šajā līgumā minētajiem pakalpojumiem Izpildītājs izraksta rēķinu (līguma 3.5. punkts) un nosūta to Pasūtītājam.
- 5.3. Samaksa tiks izmaksāta uz Līgumā norādīto Izpildītāja bankas kontu 20 (divdesmit) darba dienu laikā pēc tam, kad Puses sastādīs nodošanas - pieņemšanas aktu par Pasūtījuma vai kādu tā daļas izpildi, norādot tajā Pasūtījuma realizācijas faktu un atlīdzības lielumu un rēķinu saņemšanas. Aktu paraksta Izpildītājs un Pasūtītājs.
- 5.4. Par norēķina veikšanas dienu tiek uzskatīta diena, kad Pasūtītājs ir sagatavojis, apstiprinājis un maksājumu iestādei iesniedzis maksājumu uzdevumu izpildei.
- 5.5. Ja, pieņemot izpildītos darbus, Pasūtītājs ir konstatējis trūkumus, viņš ir tiesīgs vienpersoniski pēc saviem ieskatiem pieprasīt, lai Izpildītājs novērs konstatētos trūkumus par saviem līdzekļiem Pasūtītāja norādītajā termiņā, un vienlaikus samazināt Izpildītājam par Pasūtījuma izpildi noteikto atlīdzību. Ja Pasūtījums

netiek nodots līgumā noteiktā termiņā, Pasūtītājs var atteikties pieņemt Pasūtījumu un neveikt samaksu par Pasūtījumu.

## **6. Pušu atbildība**

- 6.1. Izpildītājs apliecina, ka tas ir saņēmis visas speciālās licences un atļaujas, kas nepieciešamas šajā līgumā norādīto pakalpojumu (viesu izmitināšana un ēdināšana) sniegšanai un tādas arī ir/būs citiem pakalpojumu sniegšanā iesaistītājiem pakalpojumu sniedzējiem.
- 6.2. Puses atbild otrai pusei radītajiem zaudējumiem par savu šajā Līgumā minēto saistību neizpildi vai nepienācīgu izpildi.
- 6.3. Par zaudējumu, ko nodarījušas trešās personas, viena puse atbild otrai tikai tad, kad viņa pati, pretēji līgumam, devusi iespēju šo zaudējumu nodarīt, vai kad viņai bijuši līdzekļi to novērst.
- 6.4. Gadījumā, ja Pasūtītājs nesamaksā Izpildītājam par pakalpojumiem šajā līgumā noteiktajā kārtībā un apmērā, tad Pasūtītājam ir pienākums samaksāt Izpildītājam līgumsodu 0,1% apmērā no savlaicīgi nesamaksātās summas par katru nokavēto dienu. Līgumsoda samaksa neatbrīvo Pasūtītāju no pamatparāda samaksas.
- 6.5. Visas pretenzijas, kas Pasūtītājam vai viņa viesiem ir pret Izpildītāju saistībā ar pakalpojumu sniegšanu un to kvalitāti, Pasūtītājam, noņemtu vadītājiem vai noņemtu dalībniekiem ir jāiesniedz Izpildītājam rakstiskā formā un, ne vēlāk kā vienas dienas laikā no to rašanās brīža.

## **7. Strīdu atrisināšana**

- 7.1. Strīdus, kas rodas, pildot šī līguma noteikumus, Puses risina savstarpējo sarunu ceļā un saskaņā ar Latvijas Republikas likumdošanas aktiem. Tikai, nepanākot vienošanos sarunu ceļā, strīdus jautājumu izskatīšana nododama tiesas kompetencē.

## **8. Līguma darbības termiņš**

- 8.1. Šis līgums stājas spēkā ar tā parakstīšanas brīdi un ir spēkā līdz savstarpējo saistību pilnīgai izpildei.
- 8.2. Pasūtītājs, ne vēlāk kā 10 (desmit) darba dienas pirms pakalpojuma sniegšanas, rakstveidā, norādot objektīvus apstākļus, brīdinot Izpildītāju vienpusēji var paziņot par Līgumu izbeigšanu.

## **9. Citi noteikumi**

- 9.1. Puses ir Līgumu izlasījušas, piekrīt tā nosacījumiem un to apliecina ar saviem parakstiem.
- 9.2. Šī līguma labojumi un grozījumi ir juridiski saistoši, kad tie ir atbilstoši rakstveidā noformēti un abpusēji parakstīti.
- 9.3. Jautājumos, kas nav atrunāti šajā līgumā, puses vadās pēc Latvijas Republikas likumdošanas.
- 9.4. Neviena no Pusēm netiek uzskatīta par atbildīgu, ja Līguma noteikumu izpildi objektīvi aizkavē vai padara par neiespējamu nepārvarama vara, kas šī Līguma izpratnē ir visi apstākļi, kurus Puses nevarēja ne paredzēt, ne ietekmēt (piemēram,

dabas katastrofas, masu nekārtības). Vienlaicīgi Puses ir atbrīvotas no Līguma izpildes, ja tā ir apgrūtināta vai neiespējama ar augstākstāvošu valsts pārvaldes vai citu iestāžu izdotajiem tiesību aktiem, kas Pusēm ir saistoši un izpildāmi.

- 9.5. Līgums ir sastādīts uz 4 (četrām) lapām divos eksemplāros, no kuriem viens glabājas pie Pasūtītāja, divi – pie Izpildītāja. Līgumam ir viens pielikums. Visiem Līguma eksemplāriem ir vienāds juridiskais spēks.

**Pasūtītājs:**

Pasūtītājs:

Latviešu valodas aģentūra  
Reģ. Nr. 90009113250  
Lāčplēša iela 35-5, Rīga

Eiropas Trešo valstu valstspiederīgo integrācijas fonda projekts „Atbalsts Trešo valstu pilsoņiem pirms ieceļošanas un adaptācijas periodā”. Līgums Nr. IF/2012/1.a/1

Direktors:

\_\_\_\_\_  
/J. Valdmanis/

z.v.

**Izpildītājs:**

Izpildītājs:

SIA „CMC NORDIC”  
Reģ. Nr. 40103478785,  
Skolas iela 14-9, Rīga, LV 1010

Valdes locekle:

\_\_\_\_\_  
/M. Andruškēvica/

z.v.